



約170人が新年の希望を誓い乾杯

会議所 ニュース ごせん

（発行）
五泉商工会議所
専務理事/小柳 隆
五泉市郷屋川1丁目 ☎(43)5551番
URL <http://www.gosencci.or.jp/>
Eメール g-cci@gosencci.or.jp

ご慶事 仕出も致します
ご法事 各種ご宴会承ります
パーティールバイト募集中

割烹 清水
一カ 壽司
☎42-6762(代)

会員一同が、新春を祝う 五泉商工会議所新年会員のつどい

新春恒例の五泉商工会議所「新年会員のつどい」が1月17日、ガーデンホテルマリエールにて開催され、来賓や会員など約170人が集まり新春を祝った。

樋口会頭より「財政基盤の確立が最重要課題で会員の会費による収入を増やしていきたい。また

来賓として伊藤勝美市長より「今年には新潟のデイスティネーションキャンペーンでJR咲花駅も

西村秀幸氏（ジャーナリスト）を招き「東京ディズニーリゾート人気ヒミツ」をテーマに講演を行



リニューアルをすすめており、観光に力を入れていきたい。商工会議所と

ていた頃は雪質の良いこの時期を犬のように喜んだものだ。炬燵で蜜柑の皮を剥いている年

元気な五泉の 若手登場



加藤 広一郎さん

かわひがし自動車

東四ツ屋
TEL 090-6948-4727

Q: 創業までの経歴を教えてください
A: 自動車整備工場に約19年勤め、独立しました。今年の夏に整備工場が完成する予定です。



Q: 仕事について教えてください
A: 新車・中古車の販売、点検、整備、修理、各種タイヤの販売など、お車のことならなんでもお申し付けください。

Q: 今後の目標
A: 車のことなら何でも気軽に問合せたい。知識を学んでいきたい。またお客様がお困りの時はいつでもスピーディーに対応できるように努めていきたいと思っています。

（S・T）
ていた頃は雪質の良いこの時期を犬のように喜んだものだ。炬燵で蜜柑の皮を剥いている年寄りを見目に、競い合っ

うものの、4年に1度のオリンピックとなれば話は違う。世界の強豪相手に戦う日本人選手の手には、誰しも我が事のように手に力が入る。この時はやはり老い

古壺に挿して事なきフリージア (後藤夜半)
鈴木印房
はんこの専門店
五泉市本町3 ☎42-3250
浅黄水仙(フリージア) FAX42-0111

修理のことなら、お気軽にお電話一本で伺います。
各種設備機器、総合燃料、家電製品
(株)芳賀五一郎商店
五泉市駅前1丁目 ☎42-2191

葬儀・法要のお斎会場に、イス・テーブル席をご利用下さい。
福山 割烹
北五泉駅前通り TEL 43-1248

フォーマルフェア
ブラック&カラーフォーマル
7号~21号3点セット¥31,500よりいろいろすてきなプレゼントさしあげます。
ファッション みのりや
五泉市駅前1-9-17 ☎FAX 0290(42)2790

インクジェット 大判ポスター承ります!
B1サイズ(駅貼りポスター等で使われる大きさです)
728mm×1,030mm
1枚から印刷OK! まで対応可能
株式会社 吉田印刷所
五泉市今泉902-1 ☎050-3733-1975 <http://www.ddc.co.jp>

商工会議所がおすすめする
県火災共済
に加入しましょう
割安な掛金で支払いは迅速です
◎お申込は—— 五泉商工会議所へ
(補償先-新潟県火災共済協同組合)

ディズニーリゾート人気のヒミツ

会員のつどい新春講演会

五泉商工会議所「新年会員のつどい新春講演会」が1月17日に開催された。講師には西村秀幸氏(ジャーナリスト)を招き「東京ディズニーリゾート 人気のヒミツ」をテーマに講演を



行った。(講演要旨) 「事業経営者の皆さんに必要とされるのが、会社の存在意義を知ることです。まずは置かれている現状を知り、出発点を把握することが最初の一步です。把握し方向性を理解したならば、それを従業員一人ひとりに理解させ浸透させていくことが大切です。また現在の日本はニーズが多様化しており、それぞれに対応するより一点に絞って特定のターゲットを狙うべきです。自動車メーカーを例にあげるとトヨタは誰でも乗れる車、ホンダは

寒九の水汲みに約450人が参加

寒の入りから9日目に新酒用の水を汲む正月恒例の行事「寒九の水汲み」が13日に菅名岳中腹のどっばら清水で行われ、市内外より約450人が参加した。



五泉産品を応援する認定店を募集

参加者は片道1時間の道を男性が20名、女性が10名のポリタンクを担ぎ、水源から水を汲み、運んでくるもの。今年も晴天に恵まれ、積もった雪に注意を払いながら登山する姿が見られた。また主催の越後山会会員

【認定店になるには】
① 五泉産品を応援する店認定証を交付
② のぼり旗やステッカーなどの広報ツールを提示して営業
③ ホームページやパンフレットでお店を紹介
【申請するには】
▽ 募集対象 市内に店舗がある

【認定期間】 2年間(更新可能)
▽ 認定料 無料
▽ 申請方法 認定申請書に必要事項を記入し同事務局(市商工観光課)に提出
▽ 問合せ 五泉フードブランド推進実行委員会事務局(五泉市商工観光課・電話43-3911)まで

ある魚屋、農産物直売所、ホテル、割烹、食堂などに類する店舗
▽ 認定基準
① 五泉フードブランドの推進に協力し、五泉産品を積極的に販売やPRすること
② 認定店である事をホームページ掲載に承諾すること
③ 五泉フードブランド推進実行委員会が実施する事業に積極的に参加すること
④ 販売店は五泉産品の販売を行い、販売コーナーの表示を行っていること
⑤ 飲食店は年間を通じて五泉産品を使用しており、メニュー等はその表示を行っていること

おめでとう

おめでとうございませう。昨年2013年度、当青年会議所は創立45周年を迎え、一つの節目の年でもありました。1968年に五泉青年会議所は、全国で371番目の青年会議所として誕生し、設立以来「明るい豊かな社会」を築き上げるべく、諸先輩方の情熱と行動力により、地域に根ざしたまちづくり運動が展開されてきました。この45年間、脈々と受け

継がれてきた伝統と歴史、諸先輩方の熱き想いを引き継ぎ、次の5年先、10年先の次世代へと襷を繋いで行きます。今年度の基本方針として「官民協働事業を通じて魅力のあるまちづくりの創造」、「青少年の健全育成」、「災害支援・防災ネットワークの構築」、「会員拡大と組織力の向上」以上の4つの柱で事業を展開してまいります。まず「官民協働事業」では、継続事業を基に、外部の青年団体や行政・各団体と連携を図



有志竟成

光り輝く明日を信じ 共に歩もう

志高く この道を

は、私たち大人の責任世代が子どもたちと真摯に向き合います。このネットワークの構築が、災害支援のみならず、このまちの防災力向上や地域力向上に繋がります。また、「災害支援・防

「有志竟成」と掲げました。混沌とし社会に広がる諸問題を抱えている今だからこそ、私たち青年が英知と勇気と情熱を持ち、立ち向かっていかなくてはなりません。「志高く、信念

を以て事に臨めば、如何なる困難な事も成し遂げられる。」この言葉を胸に、一年間、メンバーと共にこの道を歩んで行きます。最後となりましたが、2014年度も当青年会議所活動へのご理解とご協力をお願い致しますと共に、皆様方のご健勝とご多幸をご祈念申し上げます。一年間、宜しくお願い致します。

新大型保障プラン

定期保険 + 普通傷害保険

アクサ生命 アクサダイレクト

アクサ生命保険株式会社 新潟支社新潟営業所
〒956-0864 新潟市秋葉区新津本町3-1-7 新潟商工会議所会館内

新年会 とうとく企画

盛り沢山の料理で乾杯!!
◆割烹会席◆

① 4,000円 席料・サービス料込み、飲物別
② 5,000円 席料・サービス料込み、飲物別
③ 5,000円 オードブル・鍋、フリードリンク
④ 7,000円 料理10品・フリードリンク

豪華オードブル・鍋 予算に合わせてご相談ください。
割烹 文福 馬場町1 ☎(42)3128

新作 **ROCCA -六花-** 1,600円
レモン風味のパウンドケーキを花型で焼きました

MOO ロクチーズ 1,200円
4号12cm スフレチーズ

移店しました 渡六菓子店 伊勢の川962-2 ☎0250-42-2667

フェイスブックページ 是はじめました。

www.facebook.com/SakaekenBakery

栄軒 本店 43-3388
AM 7:00~PM 8:00

大小宴会・法事

清風園 五泉市赤海2丁目 ☎43-3239 代

ミナミ清風園 五泉市寺沢4丁目 ☎43-4125 代

新潟中販加盟店 (有)三根山商会

ここにあります。 クルマ探しは当店から!! 豊富な在庫と親切スタッフがお待ちしております。

☎(0250)42-6322

五泉市伊勢の川4-59

MINEYAMA CORPORATION

税務と経営のご相談はお気軽に

辰喜税理士事務所

税理士 辰喜 秀雄
税理士 辰喜 太輔
中小企業診断士 辰喜 山倉 かおり
税理士

五泉市東本町1-4-33 TEL 43-1108

一般事業系ごみ運搬収集業

(有)川口商店

五泉市土深636 ☎42-3563(代表)

★エコ内窓で断熱・防音・防犯★
今ある窓の内側に付けるだけ。

MADO ショップ **五泉店**

窓のことならなんでもご相談ください!

TEL 0250-43-1227 http://www.kanaduya.jp

企業を育て 地域を伸ばす商工会議所

贈って喜ばれ使って便利

Information

事業所得者を対象とした白色・青色申告決算書 確定申告書作成個別相談会のご案内

事業所得者の決算書の作成にあたり、ご不明の点、または確定申告書・消費税申告書の書き方等について個々による指導相談会を設けましたので、ご遠慮なく相談下さい。今まで白色で申告されている事業所得者の方も受け付けますので相談会にお越し下さい。

《決算書・確定申告書作成》

- と き 2月14日(金)、17日(月)、18日(火)、3月4日(火)、10日(月)
※午前9時30分～午後3時
但し12時～午後1時の間は受付致しません。
- 持参書類 ①関係帳簿類 ②25年決算書・確定申告書用紙
③24年決算書(取支内訳書)・確定申告書(控)
④各控除証明書 ⑤国税納付書 ⑥印鑑
⑦青色申告会からの案内状(青色申告者)
※白色申告者は売上額、仕入額、経費、棚卸の集計は終了しておして下さい。
- ところ 五泉商工会議所 3階会議室
- 手数料 青色申告会非会員・白色申告者は有料となります。

新潟県の最低賃金が 改正されました!

必ずチェック最低賃金! 使用者も、労働者も

最低賃金	時間額
新潟県最低賃金 (新潟県で働くすべての労働者に適用されます!)	701円
新潟県電子部品・デバイス・電子回路、電気機械器具、情報通信機械器具製造業最低賃金	808円
新潟県各種商品小売業最低賃金	759円
新潟県自動車(新車)、自動車部分品・付属品小売業最低賃金	813円

※最低賃金に関する問合せは新潟労働局賃金室(TEL 025-288-3504)または最寄の労働基準監督署まで

相談所コーナー

確定申告のお知らせ

確定申告の時期となりました。平成25年分の所得税と贈与税の申告と納税は3月17日(月)まで、個人事業者の方の消費税及び地方消費税の申告と納税は3月31日(月)までです。新津税務署では、秋葉区役所において申告会場を開設いたします。

▽期間 2月13日(木)～3月17日(月)(土曜・日曜は除く)
▽受付時間 午前9時～午後4時
▽場所 秋葉区役所6階会議室(秋葉区程島)
▽確定申告が必要な方
・事業所得や不動産所得、土地や建物の譲渡所得がある方

市内の全商工業者は商工会議所会員になろう!

・年間の給与収入が2千万円を超える方
・給与所得や退職所得以外の所得金額の合計額が20万円を超える方
・2ヶ所以上の会社などから給与をもらっている方
・個人から財産をもらった場合において申告が必要な方
▽確定申告により源泉徴収された税金等が還付される可能性がある方
・多額の医療費を支払った方
・災害や盗難に遭った方
・国民健康保険料などの社会保険料控除、生命保険料控除、扶養控除などの所得控除の追加がある方
・住宅ローンなどを利用して住宅の新築・購入、増築などを行った方
・年の中途で退職するなどして年末調整をしていない方

▽公的年金等を受給されている方
公的年金等の収入金額の合計額が400万円以下でかつ公的年金等に係る雑所得以外の所得金額が20万円以下である場合には、所得税の確定申告をする必要はありません。
▽問合せ 新津税務署(電話 22-2151)
▽場所 五泉市福祉会館3階大ホール
▽期間 2月17日(月)～3月17日(月)
▽受付時間 午前8時30分～午後5時(いずれも土日・祝日を除く)
▽還付申告と市民税申告のみとなります。
【税理士による無料税務相談】
▽日時 2月5日(水)・2月6日(木)午前9時から12時、午後1時から3時まで
▽場所 五泉市福祉会館3階大ホール

マル経融資制度のご案内

宿泊業および娯楽業も利用が可能に

マル経融資とは小規模事業者の方々の経営をバックアップするために無担保、無保証人、低利で、商工会議所の推薦に基づき融資される国の融資制度です。

▽融資対象者
①常時使用する従業員が20人以下(商業・サービス業は5人以下)の法人・個人事業主。このたびは政令改正により、宿泊業および娯楽業を営む従業員20人以下の事業所も貸付制度が利用できるようになりました。

②商工会議所の経営指導員による経営指導を原則6ヶ月以上受けており、市内で1年以上、事業を行っている方
▽返済方法 自動振替
▽申込み 五泉商工会議所(電話 43-5551) 吉田まで

日本年金機構からの お知らせ

雇用保険と年金との調整の届出が不要となりました

特別支給の老齢厚生年金などの65歳になるまでの老齢厚生年金を受ける方が、雇用保険の「基本手当(いわゆる失業給付)」または「高年齢雇用継続給付」を受けられることができるようになります。失業給付等を優先し、年金の全部または一部が止まります。

年金を受ける方が失業給付等を受けることになった

弁護士個別相談会のご案内

場合には「老齢厚生・退職共済年金受給権者支給停止事由該当届」の届出が必要でしたが、次の①から③のいずれかに該当した時は、届出が原則不要となります。

①年金を受け取る権利が発生したとき
②ハローワークに求職の申込みをしたとき
③高年齢雇用継続給付を受けることができるとき

▽問合せ 新潟東年金事務所(電話 025-283-1027) 日本年金機構ホームページ(http://www.nenkin.go.jp/)

▽申込みについて 必ず1週間前までに予約してください
▽問合せ(予約) 五泉商工会議所(電話 43-5551)まで

教育資金を応援します

国の教育ローン

日本政策金融公庫では「国の教育ローン」を取り扱っております。

▽対象者 高校・短大・大学・大学院・専修学校・各種学校に入学・在学される方の保護者で合格発表前でも手続きが出来ます。

▽使用用途 学校納付金(入学金、授業料など)、入学のための住居費用など

▽融資額 学生・生徒1人につき300万円以内

▽融資利率 年2.35%(1月16日現在) 母子家庭または年収200万円以下世帯にあつては年1.95%

▽返済期間 15年以内

▽据置期間 在学期間以内で元金の据置が可能

▽保証 (助)教育資金融資保証基金の保証

▽返済方法 毎月元利均等返済、ボーナス月増額返済

▽問合せ・申込み 教育ローンコールセンター(電話 0570-1008656)もしくは五泉商工会議所(電話 43-5551)まで

商工会議所の2月定例相談日

日本政策金融公庫 国民生活事業	2月12日(水)	午前10時～正午	要事前連絡
新潟県信用保証協会	2月13日(木)	午前10時～正午	要事前連絡
年金・社会保険・労務相談会	2月18日(火)	午前10時～午後3時	要事前連絡

まちの駅 は〜とふる五泉館 2月の行事予定

行事名:「あさひの家-いずみの里」作品展示会
日 時: 2月1日(日)～28日(金) 午前10時～午後4時

行事名:「節分の会」
日 時: 2月25日(火) (毎月第4火曜日) 午後1時30分～午後3時30分

問合せ先 は〜とふる五泉館 ☎47-4348

寒九の水仕込み 2月22日発売

菅名岳 1.8L 2,258円 720ml 1,313円

越後山会・近藤酒造(株)

新潟の冬には

ガスファンヒーター

スピーディー
スイッチONから温風が吹き出すまで、わずか5秒。寒い朝もあつという間に暖めます。

安心・快適
転倒してもガスを遮断する安心機能が備わり、点火・消火時のイヤな臭いもありません。

手間いらず
面倒な燃料補給の手間がないため、燃料切れや補給の心配がありません。

ウィズガス 地球に優しいエネルギー 都市ガス
越後天然ガス
☎0250-24-2171
http://www.echiten-gas.co.jp/

共通商品券

会員訪問

あなただけの香りを見つけてください

五十嵐 智佳子

(季の香り KO・KO 三本木)

アロマオイルは皆様ご存じのように、私達の体や心に大変有益な変化をもたらしてくれる、大変有り難いものです。しかしその変化を逆に解釈すれば私達の体や心をこももも変えてしまう力がアロマオイルには存在するということがあります。使用された方はそんな不思議な精油の働きを自身の体で確かめておられることと思います。しかし何事も慣れず、精油を用いる時のアレルギーテストや精油を選ぶ時の状態

別の禁忌など使用時の注意点もございます。ご不明な点はぜひ当店のスタッフにご相談下さい。



アロマオイルと言うと、香りを拡散させるだけではない、心や体、肌などに様々な効果をもたらすことができます。奥が深い香りが見つかると本当に嬉しものです。その日その日の心や体、肌などに合わせて香りを選んでみてください。

商協50周年記念 バレンタイン感謝祭

「アイラブ五泉商店街 バレンタイン感謝祭」を開催。今年度は電動アシスト自転車、Wi-Fi Uファミリープレミアムセットなどが当たる抽選会を開催する。

抽選会は2月28日(金)3月2日(日)まで本町2丁目特設会場(博金堂様)となり、まちの駅「はくとふる五泉館」で開催。抽選会は売り出し参加店で500円ごとに1スタンプを専用台紙に押しつけてもらい、10スタンプ集めて1回抽選できる。

△募集内容 市内に店舗がある食堂、料理屋、菓子店、旅館、ホテル、直売所などで観光客の皆様にご賞味いただき、自店をアピールしたい



611人が新成人を迎える

平成25年度五泉市成人式

平成25年度の五泉市成人式が12日、五泉市さくらんどう会館で開催され、611人が新成人を迎えた。

式典では、伊藤勝美市長が「皆さんは今まで、勉強やスポーツなど様々な経験を通じ友人と共に成長してきたと思います。成人式を1つの通過点として、これからもっと成熟した大人になってください」と挨拶した。新成人代表として齋藤周平さんと畑咲妃子さんが「夢や目標を持ち続け、どんな困難も乗り越えていきたいと思いを」と誓いの言葉を述べた。

I LOVE 五泉商店街
バレンタイン感謝祭
【売出し期間】2月1日(土)~3月2日(日) 【抽選日】2月28日(金)~3月2日(日)
【商協商品券】
1万円...3名
5万円...10名
2万円...30名
1万円...50名
デジタル一眼レフカメラ1名
電動アシスト自転車1名
折りたたみ自転車1名
ビューグルマローラー1名
各店、ハートであふれて皆様をお待ちしております!!

文芸

短歌	川柳	俳句
新雪の朝のごとくに水仙の清しき香り床の間に満つる 奥田 良子	名医さえ加齢ですよと言うカルテ ※名医から加齢の二字を貰い受け 大塚美沙子	福引きもありて楽しき初句会 ※全員に当る手芸品・気のおけない楽しさ 広瀬ツタ子

スタンプラリー参加店 募集のお知らせ
五泉フードブランド推進実行委員会では花シリーズや市内各種イベントに訪れる観光客などを対象に市街地への誘客を図るため「ごせん花めぐりスタンプラリー」を3月21日(祝)5月31日(土)まで開催、同スタンプラリーへの参加店を募集している。

五泉信用組合の事業者ローン

ゆうゆうローン・ビジネス

スピード審査でお手続簡単! 便利な事業者ローンです。
ご利用限度額 10万円以上300万円以内 (借) 五泉信用組合

- 1 FAXにて仮審査申込み可
- 2 原則60分のスピード回答
- 3 担保・保証人不要
- 4 見積書、申告書不要

経営力強化保証制度

「経営力強化保証制度」は、金融機関が経営革新等支援機関と連携して、経営改善に取り組む中小企業の皆さまをサポートする制度です。

新潟県信用保証協会
新潟市中央区川岸町1丁目47番地1(新潟県中小企業会館内)
http://www.niigata-cgc.or.jp ☎025(267)1316

ピテラのチカラを。

自然からの贈り物(酵母)

マックスファクター正規取扱店
化粧品ほりうち
本町三 TEL 42-2794

ガーデンホテルマリエール レストラン Brace (プレス)

お友達同士・ご家族皆さんで マリエールプレスに起しください

ランチメニュー ランチタイム/AM11:00~PM3:00

- ・エトワールコース(魚).....¥1,100
- ・グロッソコース(肉).....¥1,100
- ・ハンバーグコース.....¥1,500
- ・ビーフステーキコース.....¥1,800
- ・パスタコース.....¥1,100

★2月26日はプレスDay

ふとん丸ごと水洗い!!

予約していただければ当日仕上げ

スピード当日仕上げ予約電話 無料集約 ☎0120-971-712
朝10:00までお預り → 夕方5:00仕上り
受付時間 8:30~18:00 (土曜・日曜・祝日を除く)

東栄ドライ(株)
本社/五泉市南本町3-6-7 ☎0250(42)3358

佐久間税理士事務所

税務一般・会社設立手続・経理の事務代行・相談

税理士 佐久間 茂 治
五泉市三本木3044番地1
TEL (代) 43-3676(事務所)
(代) 43-3149(夜間)

TMC CO.,LTD

貸店舗(飲食店)

●五泉市馬場町1 ●23坪 ●居抜き
家賃69,000円
即くにも営業が始められます!!
㈲ティール・エム・シー 五泉市赤海2丁目 TEL 42-2125

様々なシーンで食べるしあわせを。

スーパーマーケット向おかゆ 介護用おかゆ
防災用おかゆ「缶詰」 防災用おかゆ「レトルパウチ」
(賞味期限3年) (賞味期限5年)

株式会社ヒカリ食品
〒959-1803 新潟県五泉市下条88番地 ☎0120-143-755

こんなこともおまかせ下さい。

- ・ストーブの点検、修理
- ・給湯機の入替、修理
- ・シャワー、水栓の取替、水洩れ修理

エネルギーとガス石油器具のことならー
(有)田中利三郎商店
五泉市本町3 TEL 42-2487

新年会ご予約承ります

酒菜食堂 猿 Baku

- 4,000円 料理7品+のり巻き
- 4,500円 料理7品+生寿司or刺身
- 5,000円 料理7品+生寿司+刺身

※お料理は個人盛り+大皿盛りになります
※各コースお得な2時間飲み放題付きです
by 寿司・割烹さくま
馬場町1-9-1 ☎42-4488 火曜 20台